

## CHỨNG THỰC GIẤY ỦY QUYỀN

I/ Người Việt Nam đang làm việc, học tập, hoặc cư trú tại Hoa Kỳ có thể **trực tiếp đến Đại sứ quán** để ký tên trước mặt viên chức lãnh sự vào Giấy ủy quyền giải quyết các vấn đề tại Việt Nam. Người yêu cầu chứng thực Giấy ủy quyền cần có Phiếu đề nghị và xuất trình:

1. Giấy ủy quyền: Quý vị có thể đề nghị người liên quan ở Việt Nam gửi cho quý vị mẫu Giấy ủy quyền theo yêu cầu của cơ quan có thẩm quyền ở Việt Nam. Mẫu của Đại sứ quán đính kèm theo chỉ để tham khảo.
2. Giấy tờ liên quan đến nội dung công việc ủy quyền (bản sao có xác nhận của cơ quan có thẩm quyền Việt Nam);
3. Bản sao hộ chiếu Hoa Kỳ (trang có ảnh và chữ ký) nếu người ủy quyền mang hộ chiếu Hoa Kỳ; hoặc thẻ xanh và bằng lái xe. Bản sao hộ chiếu Việt Nam (từ trang 1 đến trang 4) nếu người ủy quyền đang mang hộ chiếu Việt Nam. Nếu tên trong khai sinh Việt Nam, và tên trong giấy tờ hiện nay của quý vị khác nhau, quý vị cần có giấy xác nhận quý vị có hai tên (quý vị có thể nộp bản photocopy giấy nhập quốc tịch, nếu ở mặt sau của giấy này có ghi tên Việt Nam trước khi vào quốc tịch của quý vị) hoặc các giấy tờ khác của Hoa Kỳ hoặc của Việt Nam xác nhận về việc đổi tên của Quý vị.
4. Bản sao Giấy chứng minh nhân dân hoặc Hộ khẩu của người được ủy quyền tại Việt Nam (bản sao có xác nhận của cơ quan có thẩm quyền Việt Nam);

**\*Lưu ý:** Nộp thêm bản photocopy của các Giấy tờ trên để lưu tại Đại sứ quán.

II/ Trong trường hợp không thể có mặt tại trụ sở Đại sứ quán, quý vị có thể **gửi qua đường bưu điện** Giấy ủy quyền và các giấy tờ như mục I nói trên để được chứng thực. Trước khi gửi đến Đại sứ quán, Giấy ủy quyền cần có:

- xác nhận của Công chứng viên (Notary Public) hoặc Lục sự Quận (County Clerk) đối với chữ ký của quý vị; và
- xác nhận của Bộ Ngoại giao Tiểu bang ([State-level Secretary of State or its Authentication Office](#)) đối với chữ ký của Công chứng viên hoặc Lục sự Quận đó.

**Lệ phí:** Trả bằng Money Order hoặc Cashier's Check cho "Embassy of Vietnam".

**Thời gian giải quyết:**

- Yêu cầu làm thường: 10 ngày đến 20 ngày làm việc kể từ khi Đại sứ quán nhận được đầy đủ hồ sơ.
- Yêu cầu làm nhanh: 3-5 ngày làm việc kể từ khi Đại sứ quán nhận được đầy đủ hồ sơ.

**Gửi trả kết quả:** Nếu yêu cầu Đại sứ quán gửi trả kết quả qua đường bưu điện, Quý vị cần cung cấp bì thư đã trả tiền cước phí của dịch vụ USPS Express Mail có ghi rõ địa chỉ người nhận. **Vì sự an toàn của giấy tờ của quý vị, xin đề nghị KHÔNG sử dụng các dịch vụ phát chuyển thư khác.** Quý vị cần ghi lại tracking number của bì thư gửi đi và gửi trả kết quả để thuận lợi cho việc tra cứu kết quả. Nếu quý vị cần thêm thông tin xin vui lòng liên hệ: **Phòng Lãnh sự của Đại sứ quán:**

- Giờ tiếp khách tại Đại sứ quán: 9:30 đến 12:30 các buổi sáng từ thứ Hai đến thứ Sáu
- Hỏi thêm về thủ tục, kết quả: Điện thoại số: (202) 861 0694; (202) 861 2293 hoặc (202) 861 0737 ext 237 từ 10h00 đến 12h00 các buổi sáng từ thứ Hai đến thứ Sáu
- Fax: (202) 861 1297 và (202) 861 0917
- Website: <http://www.vietnamembassy.us>
- Địa chỉ: 1233 20<sup>th</sup> Street, NW, Suite 400, Washington, DC 20036

**PHIẾU ĐỀ NGHỊ**  
**(hợp pháp hóa lãnh sự hoặc chứng thực)**  
**LETTER OF REQUEST**  
**(for consular legalization/certification)**

**Kính gửi : Đại sứ quán Việt Nam tại Oa- sing- ton D.C**  
**Embassy of Vietnam in the U.S.A.**

**1. Người đề nghị /Applicant:**

Họ và tên/ Full name :.....  
Hộ chiếu số/ Passport or ID No :.....ngày cấp/ Date of issuance:.....  
Nơi cấp/Place of issuance:.....  
Hiện trú tại/Address :.....  
Điện thoại/Telephone No:.....

**2. Các loại văn bản đề nghị :**

1/.....  
2/.....  
3/.....  
4/.....  
5/.....

Tổng cộng/Total :.....văn bản/document(s)

**3. Mục đích sử dụng :**

Yêu cầu chứng thực/ hợp pháp hóa lãnh sự văn bản nêu trên để sử dụng tại ..... (tên nước),  
vào mục đích.....  
Document(s) will be applicable in .....(name of country) , for the purpose of  
.....

*Tôi xin cam đoan những lời khai trên là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính xác thực của văn bản kèm theo.*

*I hereby confirm that the information provided above is true and correct in all details. I am fully liable for the authenticity of the above-mentioned documents.*

Làm tại .....ngày.....tháng.....năm.....

Done at.....on date/month/year.....

Người đề nghị (ký tên)/Applicant's signature

Họ và tên/Full name:.....

**Lưu ý/ Notice :**

Đính kèm 01 bản photocopy hồ sơ và hộ chiếu/ID để lưu tại Đại sứ quán

*Last Update: March 2008*

